

# GEMENG HABSCHT

# aktuell

## Beschlüsse des Gemeinderates vom 8. Mai 2019

### Anwesend:

S. HOFFMANN, Bürgermeister;  
C. MOES, Ch. BOULANGER-HOFFMANN, M. DECKER, Schöffen;  
F. BOHLER, G. ROBERT, N. BAILLET-WEILER, A. MOSEL-KNEIP, J. CARELLI, R. FRANK, N. ZIGRAND, M. ROEMER, J-P. LICKES, Räte;  
P. REISER, Gemeindesekretär.  
Entschuldigt: D. FREYMANN, M. STEINBACH, Räte.

### Personalangelegenheiten (unter Ausschluss der Öffentlichkeit)

- endgültige Ernennung von Herrn MARX Jean aus Greisch zum Diplomingenieur im Technischen Dienst;
- Genehmigung der Verlängerung des zwischen dem Schöffenrat und Frau Sabrina LORDONG-LACOUR abgeschlossenen befristeten Arbeitsvertrags: Büroposten, Ersetzung eines Beamten am Gemeindeschalter im Elternurlaub, gefolgt von einer 50%igen Teilzeitbeschäftigung;
- Schaffung eines Arbeiterposten im Technischen Dienst (befristete Einstellung) als Ersatz für einen Krankheitsurlaub/Therapieurlaub;
- Schaffung von zwei Studentenposten in der Gemeindeverwaltung während der Sommerferien 2019 für jeweils maximal sechs Wochen.

### Schaffung von Quellenschutz zonen - Stellungnahme des Gemeinderates

Der Gemeinderat befürwortet einstimmig den Entwurf einer großherzoglichen Verordnung zur Schaffung von Schutz zonen um die Grundwasserentnahmestellen Lauterbour, Peiffer, Klingelbour 1 und 2, Tro'n, Kluckenbach 1 bis 6, Schmit 1 und 2, Feyder 1 bis 3, Kremer, Guirsch, Kehlen, Stoltz, Wiersch 1 bis 3, Wagner, Buchholtzerbour, Waeschbour, Wykerslooth, Camping, Olmesbour, Simmerschmelz, KR-15-1, KR-15-2, KR-15-4 und KR-15-5 in den Gemeinden Habscht, Helperknapp, Kehlen, Koerich und Steinfort. Der Gemeinderat bittet die Frau Umweltministerin, bei den zuständigen staatlichen Behörden einzugreifen, damit diese sicherstellen, dass die Agrarumweltbeihilfen

den betroffenen Landwirten unverzüglich ausgezahlt werden, insbesondere angesichts der Beschränkungen, die ihnen durch die Schutz zonen auferlegt werden.

### Urbanismus

*Rat R. FRANK trifft zur Sitzung ein.*

### Ausführungsführungsvereinbarung des PAP Beinertchen 3 in Hobscheid

Einstimmige Genehmigung des Ausführungsvertrages mit der Association momentanée Hoffmann Paul im Rahmen des PAP Béinertchens mit insgesamt 3 Grundstücken für den Bau eines Einfamilienhauses und 2 Doppelhäusern.

### Ausführungsführungsvereinbarung des PAP Klängelbur in Hobscheid

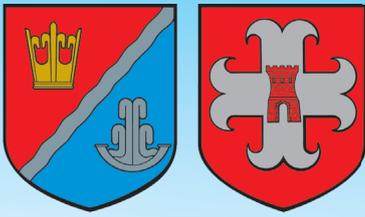
Einstimmige Zustimmung zum Ausführungsvertrag mit Thomas Piron Home S.A. im Rahmen des PAP Klängelbur mit insgesamt 14 Grundstücken für den Bau von 4 Einfamilienhäusern und 10 Doppelhäusern.

### Teilbebauungsplan (PAP) «Kreuzerbuch II», FIS IMMO

Einstimmige Genehmigung des Teilbebauungsplans (PAP) in Hobscheid an der rue de Kreuzerbuch für den Bau von 4 Wohneinheiten (4 Reihenhäuser) durch die Dieschbourg Wagner Architectes SA im Auftrag der F.I.S. Promotions s.à.r.l.. Die Genehmigung wird unter Vorbehalt der Errichtung eines Regenrückhaltebeckens erteilt.

### Punktuelle Modifikation des PAG Fußballfeld in Hobscheid

Einstimmige Genehmigung einer punktuellen Änderung des grafischen Teils des Allgemeinen



# GEMENG HABSCHT

# aktuell

## Beschlüsse des Gemeinderates vom 8. Mai 2019

### Anwesend:

S. HOFFMANN, Bürgermeister;  
C. MOES, Ch. BOULANGER-HOFFMANN, M. DECKER, Schöffen;  
F. BOHLER, G. ROBERT, N. BAILLET-WEILER, A. MOSEL-KNEIP, J. CARELLI, R. FRANK, N. ZIGRAND, M. ROEMER, J-P. LICKES, Räte;  
P. REISER, Gemeindesekretär.  
Entschuldigt: D. FREYMANN, M. STEINBACH, Räte.

Bebauungsplans der Gemeinde Habscht bezüglich der Größenanpassung des 2. Fussballfeldes am «Käercherbiereg» in Hobscheid (Trainingsplatz).

### **Punktuelle Modifikation des PAG (Halle des technischen Dienstes in Greisch)**

Einstimmige Genehmigung einer punktuellen Änderung des Allgemeinen Bebauungsplans der Gemeinde Habscht bezüglich der Erweiterung der Halle des technischen Dienstes in Greisch.

### **Straßenbauprojekte**

#### **Feldwege (Programm 2019 «ASTA»)**

Einstimmige Genehmigung von Projekten mit Kostenvoranschlag:

- Hannert dem Biereg in Eischen: 37.000,- EUR
- Op de Griewer in Eischen: 44.500,- EUR
- Pénelbiereg in Hobscheid: 40.000,- EUR
- An de Kiirtzen in Septfontaines: 54.500,00 EUR

Die staatliche Förderung betreffend dieses Projekt beläuft sich auf 40% der Kosten.

#### **Waldwege - Waldweg «Baafeltsgronn» (Kostenvoranschlag ANF)**

Einstimmige Genehmigung des Projekts zur Instandsetzung des Forstweges am Ort genannt Bickelchen im Baafeltsgronn nach einem von der Natur- und Forstverwaltung erstellten Kostenvoranschlag über einen Betrag von 109.000 EUR. Die staatliche Förderung betreffend dieses Projekt beläuft sich auf 80% der Kosten.

#### **Gemeindestraßen (Projekte 2019 - kommunaler technischer Dienst)**

Einstimmige Genehmigung der folgenden vom kommunalen technischen Dienst ausgearbeiteten Projekte:

- Arelerstrooss in Septfontaines, Bürgersteigsanierung: 41.000,- EUR
- Hauptstraße und Rue de Steinfort in Eischen, Bürgersteigsanierung: 50.000,- EUR
- Laangefuert in Septfontaines, Bürgersteigsanierung und Sanierung der Fahrbahndeckschicht: 225.000,- EUR ;
- Mierscherstrooss in Septfontaines, Sanierung des Bürgersteigs auf Höhe der Schule: 22.000,- EUR

#### **Verkehrsreglement - Ergänzungen zum Gemeindereglement**

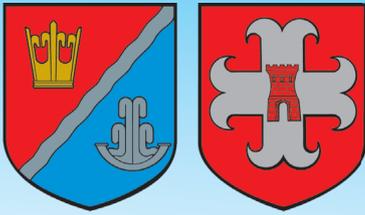
Um sicherzustellen, dass den Kunden der lokalen Geschäfte und der kommunalen Dienste ausreichend Parkplätze zur Verfügung stehen, beschließt der Gemeinderat einstimmig die Einführung einer 3-stündigen Parkdauerlimitierung von Montag bis Freitag zwischen 8 und 17 Uhr für die folgenden Parkplätze:

- Parkplätze im Bereich des Gemeindehauses in Eischen;
- Parkplatz der Maison des Générations in Hobscheid (S-förmiger Parkstreifen neben der Maison des Générations);
- Parkplatz des Centre Polyvalent in Hobscheid (neben dem Unionssaal).

#### **Zusätzliche Fußgängerüberwege**

#### **Rue de l'Ecole - Kreuzung mit der Rue de Hobscheid in Eischen**

Einstimmige Zustimmung zur Schaffung eines



# GEMENG HABSCHT

# aktuell

## Beschlüsse des Gemeinderates vom 8. Mai 2019

### Anwesend:

S. HOFFMANN, Bürgermeister;  
C. MOES, Ch. BOULANGER-HOFFMANN, M. DECKER, Schöffen;  
F. BOHLER, G. ROBERT, N. BAILLET-WEILER, A. MOSEL-KNEIP, J. CARELLI, R. FRANK, N. ZIGRAND, M. ROEMER, J-P. LICKES, Räte;  
P. REISER, Gemeindesekretär.  
Entschuldigt: D. FREYMANN, M. STEINBACH, Räte.

Fußgängerübergangs an der Kreuzung Rue de l'École/  
Rue de Hobscheid in Eischen.

### **Rue de l'Eglise in Hobscheid (Kreuzung mit der Rue de la Laiterie)**

Einstimmige Zustimmung zur Schaffung eines Fußgängerübergangs an der Kreuzung Rue de l'Église/  
Rue de la Laiterie in Hobscheid.

### **Verkehrsreglement - Verkehrsberuhigung - Gesamtkonzept**

- Einführung einer Geschwindigkeitsbegrenzung von 30 km/h auf der Rue du Neuort, der Rue du Merschgrund und der Rue de Koerich in Hobscheid;
- Ausweitung der 30-km/h-Zone in der Rue de Clairefontaine in Eischen (Richtung Clairefontaine)
- Einführung einer Geschwindigkeitsbegrenzung von 30 km/h und eines allgemeinen Verkehrsverbots außer für Anwohner im «Sëllergronn» in Septfontaines;
- Einführung eines verkehrsberuhigten Bereiches (max. 20 km/h) in den Wohnanlagen Grenzgaart, Steinkaul, Cité Kreuzerbuch, In der Schmalt, Rue de Koerich, Fräigaart, Cité Tresch.

Die Gemeindeverwaltung hat in jüngster Zeit eine Vielzahl von Anträgen auf Anpassung des Verkehrsreglements, besonders im Hinblick auf die Begrenzung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit, erhalten. Der Gemeinderat beschließt die Einsetzung einer Arbeitsgruppe zur Überarbeitung des allgemeinen Verkehrskonzeptes, insbesondere auf

der Grundlage der verschiedenen Anträge der Bürger. Die Schlussfolgerungen werden der staatlichen Verkehrskommission zur Genehmigung vorgelegt. Es sei daran erinnert, dass jede Anpassung der kommunalen Verkehrsordnung der Zustimmung des Ministers für Verkehr und für Inneres bedarf.

### **Immobilientransaktionen**

#### **Tauschvertrag - Waldbesitz**

Der Gemeinderat genehmigt die notarielle Urkunde betreffend einen Grundstückstausch in Roodt (Weiler François). Der entsprechende Vorvertrag war bereits zwischen dem Interessierten und der ehemaligen Gemeinde Simmern unterzeichnet worden.

*Rat M. DECKER verlässt die Sitzung für den nächsten Tagesordnungspunkt:*

#### **Kaufvertrag (Ausübung des Vorkaufsrechts)**

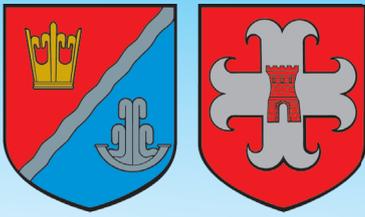
Einstimmiger Beschluss über die Genehmigung des Grundstückserwerbs in Roodt «op Bréckfeld» (Grundstück angrenzend an den Bebauungsperimeter, Eheleute Faber / Decker) (Ausübung des im Gesetz «Pacte logement» vorgesehenen Vorkaufsrechts).

*Rat M. DECKER nimmt seinen Platz in der Sitzung wieder ein.*

#### **Provisorische Organisation der Musikschule 2019-2020**

Einstimmige Genehmigung zum Gesamtpreis von 200.233,- EUR. Zu gewährender staatlicher Zuschuss: +/- 40%.

#### **Festlegung der Hebesätze bezüglich der Grundsteuer für das Jahr 2020**



# GEMENG HABSCHT

# aktuell

## Beschlüsse des Gemeinderates vom 8. Mai 2019

### Anwesend:

S. HOFFMANN, Bürgermeister;  
C. MOES, Ch. BOULANGER-HOFFMANN, M. DECKER, Schöffen;  
F. BOHLER, G. ROBERT, N. BAILLET-WEILER, A. MOSEL-KNEIP, J. CARELLI, R. FRANK, N. ZIGRAND, M. ROEMER, J-P. LICKES, Räte;  
P. REISER, Gemeindesekretär.  
Entschuldigt: D. FREYMANN, M. STEINBACH, Räte.

Satz A (landwirtschaftliche Güter): 300% / Satz B1 (industrielle und kommerzielle Bauten): 445% / Satz B2 (Konstruktionen für gemischten Gebrauch): 300% / Satz B3 (Konstruktionen für anderen Gebrauch): 160% / Satz B4 (Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser): 160% / Satz B5 (nicht bebaute Grundstücke, andere als Bauplätze): 300% / B6 (Bauplätze zum Zweck von Wohngebäuden): 300%.

### Festlegung des Hebesatzes bezüglich der Gewerbesteuer für 2019

Einstimmige Festlegung auf 300% (gleicher Satz wie 2019).

### Lärmschutzreglement- Harmonisierung

Einstimmige Zustimmung zur Annahme der neuen Lärmschutzverordnung für das gesamte Gebiet der Gemeinde Habscht. Insbesondere sind die folgenden Bestimmungen zu beachten:

- auf dem Gebiet der Gemeinde Habscht ist die Verwendung von Feuerwerkskörpern und ähnlichen Sprenggegenständen verboten;
- innerhalb des Ballungsraums und in einer Entfernung von weniger als 100 Metern vom Ballungsraum sind generell verboten:
  - an Werktagen vor 8 Uhr morgens und nach 22 Uhr;
  - samstags vor 8 Uhr morgens und nach 19 Uhr;
  - Sonn- und Feiertage;
- 1. die Verwendung von Maschinen, die mit lärmintensiven Motoren ausgestattet sind wie Rasenmäher, Fräsen, Motorsägen und ähnliche Maschinen;

2. die Ausführung von Arbeiten von Privatpersonen zu nichtprofessionellen Zwecken, entweder auf Privatgrundstücken oder in Wohnungen, welche sich in einem Wohngebäude oder einer Gruppe von solchen Gebäuden, unter Verwendung lärmintensiver Verbrennungs- oder Elektromotoren wie Betonmischer, Motorsägen, Bohrmaschinen, Hobel, Schleifmaschinen und andere ähnliche Werkzeuge.

### Einnahmeerklärungen

Einstimmige Genehmigung von 89 Einnahmeerklärungen in Höhe von insgesamt EUR 6.975.441,43.

### Informationen des Schöffenrates / Fragen an den Schöffenrat

Der Schöffenrat informiert, dass in Kürze eine freie Stelle im Gemeindesekretariat veröffentlicht wird.

### Diverses

#### *Zeitlich begrenzten Verkehrsreglementes*

Einstimmige Bestätigung des zeitlich begrenzten Verkehrsreglementes betreffend das allgemeine Fahrverbot auf der «Baafeltsbrücke», ausgenommen Radfahrer und Fußgänger.

#### *Mehrjähriger Finanzplan (PPF)*

Der mehrjährige Finanzplan wird dem Gemeinderat zur Information vorgelegt.

### Friedhofskonzessionen

Der Gemeinderat genehmigt drei Friedhofskonzessionen.